

---

YEŞİM NAZLAR: Nos acaban de decir que Wolf va a enviar una disculpa. Creo, Olivier, que usted es quien va a presidir esta llamada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Me acaban de decir lo mismo entonces. Pareciera que sí. Vamos entonces a dar inicio a esta llamada. Les pido un minuto para leer. El tiempo es muy importante y ya pasaron tres minutos del horario de inicio. Vamos entonces a dar comienzo. Empiece entonces la grabación, Yeşim.

YEŞİM NAZLAR: Vamos a iniciar la grabación para dar comienzo a la llamada. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Les doy la bienvenida a esta llamada del grupo de trabajo de interés público de At-Large el miércoles 21 de septiembre de 2016 a las 18:00 UTC. En la llamada de hoy en el canal en inglés tenemos a Olivier Crépin-Leblond, Alan Greenberg, Satish Babu, Tijani Ben Jemaa, Yrjö Länsipuro, Isaac Maposa, Cheryl Langdon-Orr, Harold Arcos y Kaili Kan. En este momento no tenemos a nadie en el canal en español. Hemos recibido disculpas de Judith Hellerstein, Jean-Jacques Subrenat, Bastiaan Gosling, Garth Bruen y Wolf Ludwig. Del personal tenemos a Heidi Ullrich y quien les habla, Yeşim Nazlar. Nuestros intérpretes en español son Verónica y David.

Quisiera recordarles a todos que digan su nombre antes de hablar, no solo para la transcripción sino también para que los intérpretes los identifiquen en el canal lingüístico correspondiente. Le doy ahora la palabra a Olivier.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quisiera pedirle ahora al personal que lo que tienen que hacer es darnos la posibilidad de ir viendo la agenda de hoy en la pantalla, que la desbloqueen. Hoy voy a remplazar a Wolf porque nos acaba de informar de que no se está sintiendo bien. El punto sobre la designación formal de los copresidentes es la primera parte de nuestra agenda. No sé si lo podemos analizar en este momento este tema pero quisiera preguntarles primero si hay alguna consulta o algún comentario sobre la designación de los copresidentes. Si no hay, yo sugeriría que este punto lo trabajemos en la próxima llamada cuando el presidente esté presente. ¿Hay algún comentario de alguien sobre esto?

No veo a nadie que haga ningún comentario ni que levante la mano. Veo que Satish está diciendo que está de acuerdo. Vamos a diferir esto entonces hasta nuestra próxima llamada. Lo postergamos. Nos vamos entonces a concentrar ahora en la agenda del consumidor de At-Large que está siendo redactada en este momento. Como ustedes saben, durante la última llamada, la discusión tuvo que ver con si la agenda de del consumidor es parte de este grupo de trabajo, de la responsabilidad que tiene este grupo y en cierta medida lo era. Tenemos con nosotros en esta llamada a Alan Greenberg quien va a poder contarnos en qué punto estamos sobre este comentario y qué es lo que se solicita. Yo espero entonces que este grupo de trabajo encuentre una ubicación correcta para que la gente pueda hacer sugerencias para esta declaración. Alan, creo que podría entonces cederle yo ahora la palabra.

---

ALAN GREENBERG:

Gracias, Olivier. Primero quiero hablarles sobre los procesos que han ocurrido hasta ahora. Garth nos presentó esto como un documento preliminar hace algún tiempo y la versión que ustedes ven y que está en el wiki en este momento, si ustedes miran un poquito para abajo van a ver que hay un primer borrador presentado, una versión preliminar. Aquí se incluyen algunos de los comentarios pero en general no se han cambiado. Tuvimos un seminario web sobre este tema hace algunas semanas y los comentarios del seminario web todavía tienen que ser incorporados.

El comentario principal tenía que ver con el título. Garth ha utilizado el término consumidor porque a él le pareció que llamaría más la atención que el término usuario, que en general en ICANN lo suelen ignorar. Él definió el término consumidor en el documento como toda persona que utiliza Internet para cualquier objetivo. Esa definición que está en negrita para mucha gente que ha leído el documento se ha focalizado no en esa definición de consumidor sino en una definición más tradicional que es cualquier persona que utiliza la web para el comercio. Yo lo interpreté de otro modo. Interpreto al consumidor como cualquier persona que consume servicios de Internet y por lo tanto es bastante equivalente al de usuario en ese sentido.

Pareciera que hay una creencia muy generalizada de que si utilizamos la palabra consumidor, se va a interpretar, sin importar lo que nosotros pensemos, como persona que compra registros de dominio, es decir, registratarios, o personas que utilizan Internet para el comercio, para comprar cosas en Internet. Ciertamente esta no fue nuestra intención y creo que hay un consenso bastante generalizado de que tenemos que volver a usar la palabra usuario de un modo u otro porque redefinir

---

consumidor, sin importar lo claro que uno lo diga, pareciera que no es algo aprobado por la gente. Es decir, la gente no lo considera.

Vamos a considerar entonces la palabra consumidor en vez de usuario en este caso pero lo vamos a tener que cambiar a algo que no genere un malentendido. Esta es la parte uno. Hubo varios comentarios por otro lado sobre las partes individuales, específicas del documento y si nos tenemos que concentrar en esto o no. Hay una creencia también muy generalizada de que esto es lo que está pasando y que nosotros tenemos que darle impulso. Quiero recordarles que hace dos años hubo un compromiso de que ICANN se ocupara de encontrar a alguien que tratase las salvaguardas de los consumidores. Por varias razones, que no son necesariamente buenas, este puesto nunca se cubrió y tenemos un nuevo CEO que se va a ocupar de esto.

Allen Grogan, que se suponía que tenía que contratar a esta persona, acaba de anunciar que se va a retirar de ICANN en los próximos meses. El mandato tanto de las responsabilidades del cumplimiento como de las salvaguardas del consumidor está abierto en este momento. Nuestro nuevo CEO tiene un historial en este sentido y vamos a ver cómo planea abordar este tema. Yo no creo que la incriminación de lo que sucedió en los últimos dos años nos traiga mucho beneficio, más allá de que tenemos que reaccionar rápidamente.

Voy a hacer algunos comentarios generales. No creo que tengamos el tiempo de analizar este documento en detalle. No es muy largo y lo pueden leer con bastante facilidad ustedes. Yo veo una intersección de las salvaguardas del consumidor o del usuario, para ser claro, y el interés público, no solo como algo que se está superponiendo sino que para ser

---

más directo, desde la perspectiva de la ICANN y dentro del alcance de la ICANN, si esta no es la parte principal de la responsabilidad del interés público de At-Large, no sé entonces para qué estamos nosotros acá. Nosotros tenemos que ser los guardianes del usuario y de los intereses de los usuarios y así ICANN cumple su mandato verificando un control del sistema de nombres de dominio.

Esto se refiere a las salvaguardas del consumidor, ya sea que se refiera a nombres de dominio, a causar algún daño o alguna otra cosa que nosotros hayamos comentado. Yo creo que la superposición es alta. No significa que las personas que no se ven a sí mismas como personas que tienen un interés público no puedan tener un interés más focalizado en estas salvaguardas pero ciertamente considero que hay una superposición muy grande entre ambos y no creo que tenga que decir mucho más. Quisiera ahora pedirles las opiniones a ustedes. Les pregunto si todos están de acuerdo en que hay una alta superposición y que una parte importante del interés público de ICANN y de At-Large se tiene que centrar en lo que hace la ICANN y cómo considera a los usuarios en la formulación de sus políticas. Yo creo que hay mucha superposición pero si hay alguien al que le parece que eso no es así o que hay una discrepancia muy grande entre ambas ideas, que lo manifieste ahora, por favor.

Veo que Cheryl está de acuerdo. Yo no quiero que esto sea el show de Alan Greenberg. Adelante, Kaili Kan. No te podemos escuchar. Kaili, si estás hablando no te oímos. ¿Kaili está conectado por Adobe Connect o lo hizo por teléfono?

---

YEŞİM NAZLAR: Él está conectado por teléfono. Estoy viendo si lo podemos contactar.

ALAN GREENBERG: Ahora sí lo escuchamos.

KAILI KAN: Yo preferiría que dejemos bien en claro que hablamos de los usuarios finales de Internet. Creo que tiene que quedar muy en claro lo que nosotros queremos decir.

ALAN GREENBERG: Sí, eso está implícito pero debe quedar en claro. Eso es cierto. ¿Hay alguien más que quiera tomar la palabra? Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tuve que tocar el botón de *unmute* muy rápido. Estoy de acuerdo con toda esta agenda del consumidor o esta agenda del usuario final en el sentido de que es algo que necesitamos en ICANN. He tenido muchos problemas para entender algunos de los programas que ICANN patrocina y que parece que están dirigidos a apoyar a la industria cuando la industria se tiene que apoyar a sí misma. Para mí es una preocupación y cuando hablamos de las decisiones de la junta de la ICANN, muchas veces vamos a escuchar que estamos aquí para los usuarios finales, ellos son muy importantes. Cuando tienen que tomar la decisión, no pareciera que están poniendo el dinero donde está lo que están diciendo.

---

Cuando lo miramos de este modo y empezamos con los principios, los preámbulos donde toda pregunta que se hace, se hace desde el ángulo de cómo va esto a impactar y a beneficiar a los usuarios finales de Internet porque por un lado está el impacto negativo, es decir, el impacto en general es una palabra negativa pero estamos hablando del beneficio de los usuarios finales. Eso es lo que estamos buscando aquí. De nuevo ICANN es criticado por personas que no están en la industria, que no están en ICANN, no están en los círculos internos y la critican precisamente porque no es una organización abierta y que promueve los intereses de los usuarios de Internet en general. Se dice que promueve sus procesos internos. Por eso yo respaldo plenamente lo que se ha dicho aquí y me gusta el formato que se está utilizando porque es un formato que desde el punto de vista de la ICANN cumple con los mensajes. Es decir, son distintos departamentos de la ICANN y cada uno tiene que hacer algo que impulse a uno y no impulse a otro. Si es así, no vamos a lograr nada.

ALAN GREENBERG:

Para que quede en claro, yo creo que todos saben que tenemos que focalizarnos en los usuarios finales de Internet y en sus intereses pero ICANN tiene otros aspectos en su misión y tiene el mandato de asegurar que haya un mercado de nombres de dominio competitivo y saludable. Ahora, si eso tiene que ver con hacer un trabajo para apoyar a los registros o hacer crecer esa parte de la industria, es un debate interesante pero no todo tiene que ver con los usuarios y eso no significa que nosotros no tengamos que incluir las cuestiones de los usuarios finales en el debate.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias, Alan. Estos son valores principales de la ICANN. Hablamos de los beneficios de la comunidad de Internet. En ese sentido, lo clave me parece a mí es impulsar la comunidad de Internet para que sea reconocida como una entidad que incluye a los 3.000 millones de usuarios de Internet.

ALAN GREENBERG: ¿Alguien más quiere tomar la palabra? Creo que tenemos un acuerdo general. Lo que tendríamos que hacer es reformar el documento para que lo podamos presentar. Adelante, Aida, por favor.

AIDA NOBLIA: Sí, buenas tardes a todos. Para mí el tema es que nosotros estamos un poco en el área jurídica. A nivel mundial hay mucha legislación sobre derecho del consumidor pero en el ámbito del mercado. Ya sea consumidor o usuario pero con una contrapartida económica. En general, los usuarios finales de Internet, cuando uno habla acá de consumidor, lo relacionan con la dirección del consumo donde pueden ir a reclamar con alguien que produce un producto o presta un servicio a cambio de un dinero. Es por eso la posible confusión en el sentido de que para ICANN la palabra consumidor tendría un sentido diferente que toda la legislación de derecho del consumidor a nivel de todos los países que yo conozco por lo menos. No confundir con que los derechos de los usuarios de Internet pueden llegar a tener como usuario como tal una contrapartida económica. Esa sería la posible confusión.

---

No quiere decir que no haya diferencias ni otros intereses en juego. Es el usuario final pero no es exactamente lo mismo que el consumidor. Genera una cierta necesidad por lo menos de hacer una precisión para que los usuarios finales no confundan las dos cosas. Acá se incluye en el término consumidor, a nivel de sociedad fuera de ICANN, un factor económico que no está en el usuario final de Internet. Esa es un poco la dificultad que se veía en ese punto. Les agradezco y disculpen porque es más o menos lo que nosotros vemos. Habría que aclarar muy bien para que no hubiera confusión. Sabemos que hay otros intereses, por supuesto, en ICANN y en todo esto, pero para que quedara clara esa cuestión, esa situación: quién es usuario para ICANN, que es diferente de lo que es el consumidor fuera de ICANN. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Aida. Para que quede claro, el documento dice, y lo voy a leer textualmente: “A los efectos de esta propuesta, un consumidor es cualquier persona que utiliza Internet para cualquier objetivo”. Es decir, está desasociando la palabra consumidor del uso tradicional en la legislación local o cómo se utiliza en relación con las finanzas o las compras pero queda claro que tratar de redefinir un término común no le quita toda la confusión. Por eso yo creo que el documento va a tener que ser reescrito para que no genere este nivel de confusión y que deje claro que nosotros estamos buscando cuestiones que tienen que ver con cualquier persona que utiliza Internet para cualquier cosa desde el punto de vista de la política de la ICANN. ¿Hay algún otro comentario?

Entonces los insto a todos a que lean el documento cuidadosamente y que traduzcan en sus mentes el concepto de consumidor y usuario final,

---

y cualquier otra idea que tengan, por favor, vuélquenla en la página wiki. Nosotros vamos a tratar de revisar todo esto y que el documento esté revisado antes de llegar a la reunión de Hyderabad con la esperanza de poder llegar a esta reunión y poder revisarlo allí también. Adelante, Olivier, por favor.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Alan. Es interesante que la llamada del día de hoy tenga una agenda dedicada mayormente a este tópico y me pregunto si se está tomando en cuenta algún párrafo específico que quizá pueda resultar controvertido o con el cual no haya un acuerdo total. No sé hasta qué punto pudieron leer el documento realmente. Yo hablé anteriormente de un enfoque particular. Creo que el triángulo es lo que describe bien esto. La restructuración del cumplimiento de la ICANN es algo que requiere que nosotros comprendamos la estructura actual que existe. Hay que separar las cuestiones legales de las contractuales. Tenemos el Comité de Revisión que también tiene en cuenta las decisiones de cumplimiento. Hay una unidad constitutiva y las unidades constitutivas son, por ejemplo, las unidades constitutivas de la GNSO. En general se entiende esto. Si uno mira esto, lo considera, seguramente también vamos a poder entender este diagrama que nos ayuda a comprender cómo es la estructura y cuál debería ser la mejor estructura. Quizá ahondar en todo esto pueda resultar un poco complicado.

En cuanto a los consumidores, bueno, hay una guía para principiantes y no sé cómo se está trabajando, cuál es el estado del trabajo de la guía. Nunca vi una guía para por ejemplo abogados o para personas dedicadas al cumplimiento de la ley. Seguramente tendríamos que buscar y ver

---

cuáles son y ver si están disponibles al público. Si es así, también las tendríamos que tener. Finalmente, esta cuestión de la guía del consumidor o la guía del usuario final de la ICANN requiere de la colaboración entre la ICANN, el personal y At-Large para poder comenzar. No sé cómo se encuentra esto. ¿Quiere que continúe, Alan? ¿O quiere tomar la palabra?

ALAN GREENBERG:

Yo, si quiere, puedo hablar de mi inquietud al respecto de estos documentos. El hecho de que apoyemos un concepto no quiere decir que no tengamos inquietudes con respecto a una redacción o a la dirección en particular que se está tomando o que se está sugiriendo. Yo creo que esto es lo que estamos tratando de resolver, no solamente en las llamadas pero también en los documentos escritos, por eso queremos tener una versión revisada. Por ejemplo, hay un término en el uno que dice: “El estándar de la ICANN” y que dice que hay que focalizarse en el proyecto de expansión del DNS. Quizá no quede claro esto. Quizá es un término puramente de definición y la idea es tratar de clarificarle a la comunidad qué queremos decir con esto. Caso contrario, vamos a recibir críticas por cuestiones que no son para nada razonables. Por ejemplo, el concepto de tercerizar ciertas cuestiones. Bueno, a mí no me parece que sea posible porque el producto final del cumplimiento es hacer cumplir los contratos que firma la ICANN, así que esto no se puede tercerizar. Quizá la parte investigativa se podría tercerizar pero no el resto.

Hay muchas cosas para tomar en cuenta. No es el trabajo de una sola persona y, como siempre, la comunidad como un todo seguramente

---

vaya a dar como resultado un documento más resuelto o más elaborado. Ciertamente puede avanzar con otras cosas pero creo que también lo tenemos que plasmar por escrito de manera que podamos crear una nueva versión de este documento. Olivier tiene la palabra nuevamente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. ¿Quiere que continúe?

ALAN GREENBERG: Sí. Nadie más ha levantado la mano. Puede continuar con lo que estaba diciendo. Usted es el que está presidiendo esta reunión. Usted dirá cuánto tiempo le quiere dedicar a cada tópico. Yo puedo seguir hablando si así lo quiere también. Si alguien quiere contribuir, le damos la palabra. Si no, continúe usted, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No veo que nadie más haya levantado la mano. Quisiera que hagan memoria con este tema y quisiera también despertar el interés en todos ustedes. Para esto hay un enlace en la página que lleva a los comentarios. Allí podemos ver cuáles son los comentarios hasta el momento. Esto es algo interesante a tener en cuenta si alguien más quiere acotar algo más o tiene algún otro comentario para hacer. Los colegas pueden escribir sus respuestas allí. Hasta ahora ha habido algunas respuestas a algunos comentarios. Hay uno de Thomas, uno de Holly y otro de Sébastien Bachollet. Sí, estas fueron las primeras personas que han hecho sus comentarios en esta página.

ALAN GREENBERG: Mis comentarios están en la última versión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: El proceso, y no sé si usted lo puede explicar, tiene que ver con la disputa de los nombres de dominio. Aquí la declaración menciona dos métodos para los conflictos con nombres de dominio y no sé muy bien qué quiere decir esto con disputar o con un conflicto entre nombres de dominio. Hay una definición de la ICANN en la cual se dice que la ICANN no aborda estas cuestiones contenciosas pero no estoy seguro. Cuando se habla de disputar un nombre de dominio, no sé si queremos avanzar con este concepto. Obviamente un nombre de dominio que tiene un conflicto o un nombre de dominio que infringe una marca, resulta un problema. El tema con los consumidores o con los usuarios finales es que pueden tener un nombre de dominio. Si el problema tiene que ver con el contenido, quizá es algo en lo que ALAC deba intervenir y determinar si tienen que disputar este nombre de dominio o no y, si es así, hacer los procedimientos correspondientes o contactar a las personas correspondientes. No sé si esto debe ser así. No sé si estamos seguros de que es esto lo que queremos decir.

ALAN GREENBERG: El tema de la ICANN y los contenidos es un tema complicado. Por ejemplo, hay ciertos aspectos de la UDRP y del URS que sí consideran el tema de los contenidos. Un sitio web que utiliza una marca registrada en su nombre de dominio es legítimo si se utiliza por ejemplo para un sitio donde comentar sobre la organización. Por ejemplo, si tenemos

---

icann.net y allí vemos comentarios sobre la ICANN, esto implica que la ICANN está haciendo un buen trabajo. Ican.net puede enmascarar, independientemente de que ya sabemos que el término ICANN es un término protegido, pero si icann.net estuviese enmascarándose como ICANN y estuviesen tratando de convencer a las personas de algo en particular, bueno, aquí sí tenemos un problema. Estos procesos consideran el tema de los contenidos. Lo mismo ocurre con, por ejemplo, la existencia de disposiciones en el RAA que dan la posibilidad de iniciar acciones legales y que el registrador pueda tomar este nombre de dominio.

Muchos de los acuerdos de registros incluyen disposiciones que abordan el tema de los contenidos. Aunque la ICANN no tiene una responsabilidad en torno al contenido, muchos de los registradores dicen que si uno utiliza un sitio web para un propósito ilegal o, por ejemplo, sube pornografía infantil como contenido que se puede obtener, ellos lo pueden sacar. Hay muchas intersecciones con respecto al contenido en el cual el tema del contenido pasa a ser parte del proceso de la ICANN pero esto no significa que la ICANN actúe como un organismo decisorio en este sentido en relación a si un contenido es legítimo o no. Es un área conflictiva y no es sencilla de analizar pero no podemos pretender que no hay ninguna cuestión de contenido que no va a entrar dentro del ámbito de la ICANN. Incluso si tiene que ver con lo que la ICANN permite hacer. Es un área bastante engorrosa. Olivier, adelante, por favor.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Yo lo que sugeriría para este párrafo es decir que hay varias cuestiones que los consumidores podrían tener con los nombres de dominio pero quizá no se representen todos los temas que los consumidores podrían tener con los nombres de dominio porque aquí los tendríamos que determinar, cuáles son entonces.

ALAN GREENBERG: ¿Puedo sugerir algo? En la declaración, yo lo pondría en un documento de Word y lo sometería a comentarios. Con gusto puedo poner un documento en Word para que la gente simplemente ponga sus comentarios o den su versión. Esto me parece que va a facilitar mucho las cosas para poder determinar qué es lo que queremos decir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Tenemos que revisar la cuestión del uso de Internet. Supongamos que esto también se asocia al tema de los consumidores y al debate que hay sobre el índice de consumidores porque este documento está relacionado con la publicación del índice de consumidores. Seguramente lo podamos relacionar con este documento. Adelante, Alan, por favor.

ALAN GREENBERG: Nuevamente, esta es un área bastante conflictiva y confusa. En primer lugar, han ocurrido muchas cosas desde que esto se escribió. En segundo lugar, hay muchos documentos ya publicados por otras personas. Hay un grupo de antiphishing que ha publicado este documento y también hay otros documentos que fueron publicados en cuanto al spam o correo basura, etc. Parte de esta información se encuentra disponible para todos. No queda del todo claro si la ICANN tendría que ser responsable

---

ante estas cuestiones. Quizá sea algo que tengamos que debatir. Tampoco estoy seguro de que haya una forma mecanizada o un método para hacer esto. No sé si podemos hacer, por ejemplo, un relevo de todos los nombres de dominio y determinar qué parte cumple y qué parte no, o si son dominios que por ejemplo redirigen información a otros sitios.

Quizá necesitemos herramientas mucho más específicas. Yo no las conozco. Ciertamente necesitamos saber si la ICANN tiene que hacer esto o si hay alguien más que tiene que encargarse. Ciertamente creo que tenemos que tener esta información para crear una política inteligente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. ¿Hay algún otro comentario o pregunta? No veo que nadie levante la mano. Supongo que están todos de acuerdo. Les pido que, por favor, inscriban sus comentarios en la página wiki y que nos los hagan llegar. No sé si es Garth el que se va a encargar de redactarlo.

ALAN GREENBERG: Garth fue el que redactó el documento original pero no sé si le ha pasado esta responsabilidad a otro grupo o lo sigue haciendo él.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Cheryl Langdon-Orr tiene la palabra ahora.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Olivier. Me gustaría hacer una especie de análisis de datos en cuanto al documento. Quizá lo podamos compartir en un documento de Google Docs o algo similar, y agregar un área de comentarios o aportes más allá del ejercicio que estamos haciendo porque la comunidad como un todo debe participar. Sabemos que Olivier y Alan han hecho un maravilloso trabajo en resumir muchos de los comentarios, particularmente la información que se encuentra en la página dos pero seguramente haya muchas personas que quieran responder y tener este documento. Teniendo en cuenta también otros aspectos, quizá tengamos que considerar el rol de At-Large, quizá un rol reforzado para abordar las cuestiones que se están planteando en forma directa. Me preguntaba si pudiese haber un canal de trabajo.

*Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con claridad y con exactitud.*

Tenemos representaciones gráficas y creo que este documento es representativo pero colocar más texto quizá no sea una buena idea. Probablemente podamos agregar algunos gráficos más y ver qué podemos hacer desde el punto de vista de la comunidad de At-Large y también desde el punto de vista del ALAC. Quizá podemos tener un mejor modelo que el que se ha propuesto hasta el momento. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Alan Greenberg tiene la palabra.

---

ALAN GREENBERG:

Teniendo en cuenta lo que dijo Cheryl, voy a hacer mis comentarios. Los voy a hacer en un documento de Word. No manejo mucho el Google Docs pero con gusto, si alguien lo quiere transformar y no resulta dificultoso, lo pueden hacer. No creo que podamos decir unilateralmente que este grupo de interés público está tomando todo el proyecto. Creo que comenzó de otra manera y nosotros tenemos que tener en cuenta esto. Básicamente, la gente de este grupo tiene que actuar como personas que contribuyen y ver de qué manera podemos canalizar toda esta información. Este es el comienzo de un debate y quizá no sea la arquitectura de algo nuevo dentro de la ICANN pero probablemente sí el comienzo de un debate. Tenemos que dar detalles pero que no sean confusos.

No me parece que tengamos que redefinir todo pero sí algunas cosas antes de presentárselas a la junta directiva. Yo ciertamente voy a hacer mi parte y voy a hablar con Garth para ver de qué manera vamos a avanzar en un sentido más general.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Creo que como próximo paso, si entendí bien, su trabajo implicará copiar todo esto en un documento para que podamos tenerlo rápido, quizá en una página de Google Docs y que podamos publicar esto en nuestra lista de correo de trabajo de interés público. No estoy diciendo que este grupo de trabajo tenga que ocuparse de este tema pero, como esta es una reunión del grupo de trabajo de interés público y hay personas en la llamada que están siguiendo este tema, quizá pueden estar interesados en ocuparse de esto para precisamente

---

ir llenando las distintas partes del documento. Se pueden hacer sugerencias directamente.

ALAN GREENBERG:

Muy bien. Van a ver entonces ustedes acción en ese sentido. Hay muchas de estas personas que están en esta llamada y que van a estar en el seminario web pero para las que son nuevas vamos entonces a hacer los comentarios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. El punto siguiente ahora es la revisión de la propuesta de temas de alto interés en el grupo de interés público. Quizá ustedes no sepan que hay varias sesiones que se van a utilizar para temas de alto interés. Ha habido una llamada para todas las SO, AC, SCG y RALO, a los líderes de todas estas, para que analicen los distintos temas que fueron propuestos por las distintas comunidades y tal vez un apoyo o no apoyo. Yo creo que esta iniciativa va a tener mucho apoyo en realidad y que efectivamente van a ser estos temas elegidos como temas de alto interés. Yo no sé si hemos tenido alguna retroalimentación respecto de si este grupo ha tenido una respuesta para ser considerado un tema de alto interés. Sé que los líderes de las RALO y otros han tratado de posicionar sus puntos de vista y dentro de algunos días seguramente tendremos alguna reacción. Sé que hay alguien que está a cargo de otro grupo y que siempre tiene que haber un plan B.

En el caso de que no se elija la discusión de interés público como un tema de alto interés, deberíamos tener entonces una sesión pública o quizá alguna reunión para poder generar un debate sobre el interés

---

público pero yo no tengo todavía ningún comentario sobre esto. Veo que Heidi levantó la mano. Creo que ella estaba antes de Alan. Luego le voy a dar la palabra a Alan.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Olivier. Veo que Ergys está en la llamada. No sé si quizá él quiera decir algo. Le voy a dar un momento para responder.

ERGYS RAMAJ: ¿Me escuchan? Gracias, Heidi. Quiero responder directamente a la pregunta de Olivier. Yo no he recibido ningún feedback todavía respecto de si esto va a ser considerado uno de los temas de alto interés. Estaba esperando tener una respuesta ayer pero de lo último que me enteré es de que todavía están trabajando. Supongo que en las próximas 24 a 48 horas podremos tener un poco más de claridad sobre esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Tengo un pie en cada lado de la barrera. Por un lado, soy el copresidente del grupo de trabajo sobre gobernanza de Internet y vamos a estar en alguna de las sesiones allí y los presidentes de las RALO y las SO y AC van a tener un poco más de tiempo. Creo que ahora es el 23. Es decir, es dentro de dos días, al final de la semana. La preocupación es que la fecha del 23 también es la fecha para presentar cualquier otro taller o reservar alguna sala en el sistema actual, por eso yo voy a sugerir un plan B. Ya lo sugerí para el grupo de trabajo intercomunitario sobre gobernanza de Internet y ya estamos trabajando en eso pero por eso quiero sugerir que este grupo aquí también, el de

---

interés público, tenga un plan B. Alan Greenberg tiene la mano levantada y también conoce muy bien los procedimientos.

ALAN GREENBERG:

Quisiera saber cuál era el plan A, sin importar el B. Usted dijo que los presidentes de las SO, AC y las RALO les han pedido la opinión y esto no fue lo que se les pidió sino que se les pidió su opinión respecto de si las sesiones cumplen con los criterios. Es decir, que haya una gran audiencia que esté dentro del alcance de la ICANN, que haya participación de la audiencia, etc. Ellos no nos preguntaron cuáles son los temas que nosotros tenemos que incluir. Yo no sé cuál era el plan para poder elegir pero pareciera que ellos han elegido a los gTLD que van en paralelo con los de alto interés. Es decir, va a haber muchos temas de gran interés que van a ir ocurriendo al mismo tiempo.

Uno de los presidentes en esa lista hizo una pregunta hoy o más bien una declaración y dijo: “Yo no sé por qué esto se tiene que hacer todo lo complicado que se pueda hacer”. Creo que hay validez en eso. En este punto, a nosotros nos están preguntando no cuáles son las sesiones que queremos sino cuáles son las sesiones que cumplen con los criterios y no sé muy bien cuál es el proceso para que resulten más interesantes. Es un poco complicado cómo está avanzando esto y ahora estamos teniendo de nuevo una superposición para saber cuáles son las sesiones que están ocurriendo y si no se eligen estos temas de alto interés, creo que vamos a tener cierta flexibilidad pero podríamos vernos sorprendidos de que eso no ocurra.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Voy a agregar también mi perplejidad en cuanto al proceso porque si es solamente decir cuáles son los que cumplen con los criterios, a mí me sorprende mucho que muchos presidentes de las SO hayan dicho: “Bueno, nosotros necesitamos más tiempo para la determinación”. Hay nueve temas o algunos más. Bueno, son 15, okey. Es un trabajo de 10 minutos mirar cuáles son y ver cuáles son esos criterios.

ALAN GREENBERG: Bueno, yo creo que el personal podría haber hecho eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que Tijani Ben Jemaa está en la fila de oradores. Tiene ahora la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Estoy de acuerdo con Alan en el sentido de que en realidad lo que nos preguntaron es cuál es el criterio pero si ellos quieren ver esto lo pueden hacer ellos mismos. Creo que lo mejor para nosotros es elegir los temas que nos resultan interesantes a nosotros. Es en nuestro interés seleccionar aquellos temas que son nuestros temas, nuestra elección. Yo entiendo lo que dice Alan. Él tiene razón absolutamente pero para mí, yo elegiría aquellos temas que a mí me resulten interesantes para los usuarios finales más que aquellos que cumplen con los criterios porque nosotros creemos que los criterios son algo que todos pueden hacer y no necesitan ir a la comunidad y preguntarlo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Pareciera que hay un interés y este tema, de hecho, ha sido presentado por los grupos de participación de partes interesadas. Vamos a esperar unos días más para ver si hay algún feedback sobre esto. Estoy viendo que va a haber seguramente alguna gente que va a apoyar esto. Tuvimos una cuestión similar en la reunión de Marrakech y el ítem de acción a concretar en ese momento era continuar la discusión a lo largo de la ICANN. Yo creo que esto es lo que va a ocurrir también en este caso. Este es el punto en el que nos encontramos ahora. Si esto se selecciona, la próxima tarea va a ser definir la agenda de esta sesión de alto interés. En cualquier caso, tenemos que tener una agenda porque si no se selecciona, vamos a tener que discutir esto en público. Es decir, esto sería otro bloque horario durante la semana.

Estos son los hechos. Ahora, en lo que se refiere a la agenda de la sesión, la agenda real, yo no sé si esto lo han trabajado con Wolf pero doy la palabra para cualquiera que quiera tomarla.

ERGYS RAMAJ: Un par de temas sobre la agenda. Hemos trabajado muy de cerca con Wolf en la preparación del documento que en este momento incluye cuatro componentes y esta es la propuesta que presentamos. La primera es entender mejor el interés público global y básicamente eso incluye el contexto histórico y la idea es tener algunas perspectivas que arrojen luz sobre cómo este se aplicó. El segundo componente de la sesión tiene que ver con tratar de compartir o tener un entendimiento común sobre qué es el interés público en el concepto de la ICANN. El tercero es

---

explorar cómo el interés público podría ser la base de la toma de decisiones en ICANN. El último componente es el determinar los próximos pasos a seguir. Esta es la propuesta y estos son los componentes que tiene.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias. Gracias por contarnos esto. ¿Hay algo más que tengamos que agregar en esta etapa? Es decir, ¿han pensado en algo en cuanto a quién ha sido invitado para hablar? ¿Cuál va a ser el componente intercomunitario sobre esto?

**ERGYS RAMAJ:** Bueno, la idea es tener un panel compuesto de distintos miembros representantes de la comunidad que representen estructuras diferentes. Una parte que quiere estar involucrada y esto apareció en la primera llamada es tener al GAC representado. Por supuesto, parte de esto va a depender del cronograma, de los horarios, y tenemos que ver algún horario que no se superponga con el GAC pero, por supuesto, va a haber otros pedidos que también van a ir llegando.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Bueno, muchas gracias por esto. ¿Hay algún comentario o pregunta sobre este tema? Tijani Ben Jemaa tiene la palabra.

**TIJANI BEN JEMAA:** Gracias, Olivier. Usted tiene razón al hacer esta pregunta aquí porque en Helsinki nosotros vimos que los paneles siempre son sobre lo mismo y la selección es la misma. Nosotros no sabemos cómo hace la selección y

---

por eso esta vez tenemos que tratar de intervenir o al menos de dar nuestra opinión sobre la forma de seleccionar el panel. Tenemos que tener a las SO y AC y a toda la comunidad representada porque de esto se trata el modelo de múltiples partes interesadas. Tenemos que saber cuáles son estos temas principales y cómo se organizan para que todos puedan ser parte. Tiene que haber alguien en el panel que seguramente va a tener más oportunidades de expresar su punto de vista. Esta vez entonces tenemos decirle al personal de la ICANN y a los decisores que nosotros tenemos que estar representados, que At-Large tiene que estar representado en esos paneles.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto, Tijani. Vamos a hacer lo primero que corresponde. Vamos a establecerlo entonces para un ítem de acción a concretar para la semana próxima para que podamos generar el panel. La pregunta sería si este grupo de trabajo va a trabajar con ustedes para generar el panel o cuál va a ser.

ERGYS RAMAJ: La idea es que este grupo trabaje en conjunto. Seguramente vamos a tener algunas otras personas o quien sea que quiera participar. No hay restricciones en ese sentido. Nosotros queremos que sea una sesión impulsada por la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: La pregunta es si usted está en la lista de correo de este grupo.

---

ERGYS RAMAJ:                      Creo que sí.

HEIDI ULLRICH:                    Sí está.

ERGYS RAMAJ:                    No sé si Cheryl lo puede confirmar pero sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:      Escuché a Heidi con una voz muy distante que dijo que sí lo está. Muy bien. Ya es el horario de finalizar. Ya hemos hablado de los próximos pasos. Quisiera saber si hay algún otro tema o algún otro comentario que no hayamos incluido en la llamada de hoy. No veo que nadie levante la mano. Tenemos dos ítems de acción a concretar. Uno es que vamos a colocar una versión en Google Docs para que sea revisado y el grupo de trabajo de interés público va a trabajar en los detalles del panel de interés público que va a estar en la reunión de ICANN 57, una vez que se dé la confirmación.

Muchas gracias a todos. Esta ha sido una muy buena llamada. Espero que Wolf pueda recuperarse pronto y que participe con nosotros nuevamente. Nos hemos atrasado solamente un minuto. Quisiera agradecerles a nuestros intérpretes por esta llamada y decirles que esta llamada finaliza aquí. Muchas gracias a todos. Les pido que sigan participando con los grupos a través de la lista de correo.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**